

使用是最好的方法

孫柏鳳

隨著中國經濟的發展和中國在世界上地位的提高，北美的漢語教學已越出華人爲主的中文學校開始進入主流中學，從而使得如何提高漢語教學效果的問題顯得更爲急迫了。

我們常說“教不難，學不難；教會難，學會難。”也就是說無論在教學的哪一方面，老師教授或學生學習，最難的都不是完成課堂中的教與學的過程，而是完成最終的教學任務——學生能獨立使用所學的知識。然而，北美的漢語教學中仍然充滿著不能實踐的現象。在老師完成“教過”的任務和學生完成“學過”的過程後，學生卻多是忘了，不會用，用不好，或自稱沒有機會用。

所謂學生能使用所學的知識，決不僅僅指考試時學生能答出滿分來，而是在與教學無直接關係的情景中能運用所學的知識技能解決問題。就北美的漢語教學而言，學生能使用所學的知識應當是敢於樂於並且可以把漢語作爲社會交往的工具。正因爲語言學是一個非常典型的工具性的學科，在教學中，師生就都應該以努力掌握使用工具的態度和方法參與教學。猶如我們學習使用一個工具，在讀了說明書後，必須把工具拿在手上進行操作使用，才知道這個工具的效用如何，才知道實際使用時的感受。否則，無論我們怎樣熟讀說明書，也不會真正了解這個工具的功能和作用。

在實際教學中，創造條件幫助學生練習、復習和使用漢語並不是一個很難的事，簡單而有效的方法有三個：1) 盡力發掘程度適當的教材和閱讀資料；2) 配合情景練習寫作；3) 提供演出或講演的機會。在這三個方法中，第一個是輸入語言知識過程，爲輸出

提供材料做準備，是最基礎的一步；第二和第三是輸出語言知識過程，是學生練習和使用漢語的體現，是激發學生學習熱情和動力的最好方法。下面用《語文報北美月刊》中引摘的一首童謠，說明這三者的互動關係。

中秋節

天上有圓圓的月亮
地上有白白的月光，
美麗的中秋夜晚，
親朋好友大團圓，
吃月餅，看月亮，
高高興興，團團圓圓！

這是一首用詞簡單，意境優美的童謠。從“天上有……和地上有……”這樣的結構中，學生不但可以復習“有”字結構的用法，還可了解“天上”和“地上”這種對仗的表達方式；從“高高興興，團團圓圓”既復習了形容詞迭用，也幫助學生體會中國人以圓爲滿，以圓爲福，以圓爲樂的文化特點。如果老師把這樣一首童謠放在中秋節前後介紹給學生，要求學生運用學過的詞匯和修方式寫自己的中秋節經歷，並讀給其他同學聽，或由生表演一出以中秋節作背景的，在實踐中使他爲自己的漢語使用能力有一種成就感。

無論是從學習一門語言的目標來說，還是從目前的幾種中文考試的要求來看，無一不強調語言的使用能力。盡管教法有多種多樣，關鍵看教學的靈魂——教師能不能在完成教學過程後，把學生帶出課堂，脫離教材和教師，在實際生活中獨立地使用漢語。